

IT

Descrizione del prodotto e suo funzionamento
--

Il Pannello fuori porta capacitivo KNX® della serie 9025 è un pulsante capacitivo con barra RGB; si utilizza in abbinamento alle coperture in vetro/plexyglass disponibili nelle varianti nero o bianco; questi vetri possono essere ordinati in versione specifica per l'applicazione richiesta. La parte superiore della copertura può avere il numero di camera personalizzato e retroilluminato; la parte inferiore prevede un tasto per la funzione campanello, uno per la funzione 'non disturbare' (DND) e uno per la funzione 'rifare camera' (MUR). Sono disponibili altri 2 tasti capacitivi personalizzabili su richiesta.

Il dispositivo include un termostato a 2 stadi con controllore PI integrato per il pilotaggio di apparecchi di riscaldamento e raffrescamento, valvole, fan coil a 2 e 4 tubi, etc..

Il dispositivo ha una sonda di temperatura a bordo ed è dotato di un ingresso sul lato posteriore configurabile come digitale o analogico; è infatti possibile collegare al connettore posteriore a 2 vie una sonda addizionale NTC (codici TS01A01ACC, TS01B01ACC, TS01D01ACC – non inclusa) per ottenere una seconda misura della temperatura.

Il dispositivo include una barra led RGB sul lato frontale per la visualizzazione di stati o altre grandezze disponibili sul bus KNX (funzione disponibile sulla gamma RGB)..

La serie 9025 KNX® è installabile su scatola 2 o 3 moduli e compatibile con i principali standard (Italiano, Tedesco, Inglese, etc..)

Il dispositivo include l'interfaccia di comunicazione KNX.

Programma applicativo ETS

Scaricabile dal sito: www.eelectron.com

Numero massimo indirizzi di gruppo:	250
Corrisponde al numero massimo di indirizzi di gruppo diversi che il dispositivo è in grado di memorizzare.	
Numero massimo associazioni:	250
Corrisponde al numero massimo di associazioni tra oggetti di comunicazione e indirizzi di gruppo che il dispositivo può memorizzare	

Dati tecnici

Alimentazione	
Via bus EIB/KNX	21 ÷ 32V DC
Corrente assorbita EIB/KNX	max 20 mA @ 29V max 24 mA @ 21V

Ingresso posteriore – configurazione digitale

Per contatti privi di potenziale (contatti puliti)	
Lunghezza massima cavi	≤ 10 m (cavo intrecciato)
Tensione di scansione:	3,3 V DC (generata internamente)

Ingresso posteriore – config. analogica sonda temperatura

Collegabile a sonda NTC codice:	
TS01A01ACC	(intervallo misura -20°C to +100°C)
TS01B01ACC	(intervallo misura -50°C to +60°C)
TS01D01ACC	(intervallo misura -5°C to +45°C)
Massima lunghezza cavi :	≤ 30 m (cavo intrecciato)

Dati meccanici

Involucro:	materiale plastico (PC-ABS)
Dimensioni 2M:	(W x H x D): 96 x 96 x 36 mm
Peso (con vetro):	ca. 130g (220g)
Dimensioni 3M:	(W x H x D): 126 x 96 x 36 mm
Peso (con vetro):	ca. 130g (240g)

Sicurezza elettrica

Grado di protezione:	IP20 (EN 60529)
Bus: tensione di sicurezza	SELV 21 ÷ 32 V DC
Riferimenti normativi:	EN 63044-3
Soddisfa la Direttiva Bassa Tensione 2014/35 e le Normative sulle apparecchiature elettriche (di sicurezza) 2016 S.I. 2016:1101.	

Compatibilità elettromagnetica

Riferimenti normativi:	EN 63044-5-1, EN 63044-5-2
Soddisfa la Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU e le Normative sulla compatibilità elettromagnetica 2016 SI 2016:1091.	

Condizioni di impiego

Riferimenti normativi:	EN 50491-2
Temperatura operativa :	-5 °C + 45 °C
Temperatura di stoccaggio:	- 20 °C + 55 °C
Umidità relativa:	max. 90% (non condensante)
Ambiente di utilizzo:	interno, luoghi asciutti

Certificazioni	KNX
-----------------------	-----

EN

Product and application description

The KNX® 9025 capacitive doorpanel is a capacitive switch with RGB led bar; it is used in combination with the glass/plexiglass covers available in black or white; these covers can be ordered in a specific version for the required application. The upper part of the cover can have a personalized, backlit room number; the lower part provides a key for the bell function, one for the 'do not disturb' function (DND) and one for the 'make up room' function (MUR). 2 other buttons customizable on request are available.

Device includes a 2 stage Room Temperature Controller with integrated PI to control heating and cooling equipments, valves, 2 and 4 pipes fan coils; etc..

Device has an embedded temperature sensor and a rear 2 poles connector configurable as digital or analog input; It's possible to connect an additional NTC temperature probe (codes TS01A01ACC, TS01B01ACC, TS01D01ACC - not included) to perform a direct temperature measurement.

Device has a RGB led bar on the front side in order to visualize feedbacks or other values available over the KNX bus (function available on the RGB range).

The 9025 KNX® range is mounted in 2 or 3 modules box and is compliant with main standards (British, German, Italian, etc).

Device is equipped with KNX communication interface

ETS Application program

See eelectron website : www.eelectron.com

Maximum number of group addresses:	250
This is the maximum number of different group addresses the device is able to memorize.	
Maximum number of associations:	250
This is the maximum number of associations between communication objects and group addresses the device is able to store.	

Technical Data

Power Supply:	
Via bus EIB/KNX cable	21 ÷ 32V DC
Current Consumption EIB/KNX	max 20 mA @ 29V max 24 mA @ 21V

Rear Input - digital mode

For free potential contacts (dry contacts)	
Max. length of Connecting Cables:	≤ 10 m (twisted cable)
Voltage Scanning:	3,3 V DC (internally generated)

Rear input - analog mode for temperature probe

For NTC temperature probe code	
TS01A01ACC	(range from -20°C to +100°C)
TS01B01ACC	(range from -50°C to +60°C)
TS01D01ACC	(range from -5°C to +45°C)
Max. length of Connecting Cable:	≤ 30 m (twisted cable)

Mechanical data

Case:	plastic (PC-ABS)
Dimensions 2M:	(W x H x D): 96 x 96 x 36 mm
Weight (with glass):	approx. 130 g (220g)
Dimensions 3M:	(W x H x D): 126 x 96 x 36 mm
Weight (with glass):	approx. 130 g (240g)

Electrical Safety

Degree of protection:	IP20 (EN 60529)
Bus: safety extra low voltage	SELV 21 ÷ 32 V DC
Reference standards:	EN 63044-3
Compliant with Low Voltage Directive 2014/35 and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 S.I. 2016:1101.	

Electromagnetic compatibility

Reference standards:	EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2
Compliant with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and with Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016:1091.	

Environmental Specification

Reference standards:	EN 50491-2
Operating temperature:	-5 °C + 45 °C
Storage temperature:	- 20 °C + 55 °C
Relative humidity:	max. 90% (not condensing)
Installation environment:	indoor, dry places

Certifications	KNX
-----------------------	-----

DE

Beschreibung des Produkts und seine Funktionen
--

Die KNX® Türaußenplatte besteht aus ein eine kapazitive Taste mit RGB-LED-Leiste; es wird in Kombination mit Glasabdeckungen/ Plexiglas Abdeckungen in schwarz oder weiß verwendet. Diese Abdeckungen können für die gewünschte Anwendung in einer bestimmten Version bestellt werden. Der obere Teil der Abdeckung kann eine personalisierte, hinterleuchtete Zimmernummer haben. Im unteren Teil befindet sich eine Taste für die Klingelfunktion, eine für die Funktion "Nicht stören" (DND) und eine für die Funktion "Zimmer Aufräumen" (MUR). 2 weitere kapazitive Tasten sind auf Anfrage erhältlich.

Das Gerät verfügt über einen 2-stufigen Thermostat mit integriertem PI-Regler zur Steuerung von Heiz- und Kühlgeräten, Ventilen, 2- und 4-rohrige Gebläsekonvektoren usw.

Das Gerät verfügt über eine Temperatursonde und ist mit einem Eingang an der Rückseite ausgestattet, der als digital oder analog konfigurierbar ist; es ist möglich, für eine zweite Temperaturmessung eine zusätzliche NTC-Sonde (TS01A01ACC, TS01B01ACC, TS01D01ACC - nicht im Lieferumfang enthalten) an den 2-poligen rückseitigen Stecker anzuschließen.

Das Gerät verfügt über eine RGB-LED-Leiste an der Vorderseite zur Anzeige von Zuständen oder anderen Größen, die am KNX-Bus zur Verfügung stehen (Funktion im RGB-Bereich).

Die 9025 KNX®-Serie kann auf einer 2 oder 3-Modul-Box installiert werden und ist kompatibel mit den wichtigsten Standards (Italienisch, Deutsch, Englisch usw.) Das Gerät enthält die KNX Kommunikationsschnittstelle.

ETS-Anwendungsprogramm

Herunterladbar von der Website: www.eelectron.com

Maximale Anzahl von Gruppenadressen:	250
Entspricht der maximalen Anzahl unterschiedlicher Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann.	
Maximale Anzahl von Assoziationen:	250
Entspricht der maximalen Anzahl von Assoziationen zwischen Kommunikationsobjekten und Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann.	

Technische Daten

Speisung	
Über Bus EIB / KNX	21 ÷ 32V DC
Stromaufnahme EIB / KNX	max 20 mA @ 29V max 24 mA @ 21V

Hinterer Eingang - digitale Konfiguration

Für potentialfreie Kontakte (saubere Kontakte)	
Maximale Kabellänge	≤ 10 m (geflochtenes Kabel)
Abtastspannung:	3,3 V DC (intern erzeugt)

Hinterer Eingang - analoge Konfig. Temperatursonde

Anschließbar an NTC-Sonde, Code:	
TS01A01ACC	(Bereich -20 ° C bis + 100 ° C)
TS01B01ACC	(Bereich -50 ° C bis + 60 ° C)
TS01D01ACC	(Bereich -5 ° C bis + 45 ° C)
Maximale Kabellänge:	≤ 30 m (geflochtenes Kabel)

Mechanische Daten

Gehäuse:	Kunststoff (PC-ABS)
Abmessungen 2M:	(B x H x T) 96 x 96 x 36 mm
Gewicht (mit Glas):	ca. 130 g (220 g)
Abmessungen 3M:	(B x H x T) 126 x 96 x 36 mm
Gewicht (mit Glas):	ca. 130 g (240 g)

Elektrische Sicherheit

Schutzgrad:	IP20 (EN 60529)
Bus: Sicherheitsspannung	SELV 21 ÷ 32 V DC
Referenzierte Normen:	EN 63044-3
Erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35 und die Verordnung über elektrische (Sicherheits-) Geräte 2016 S.I. 2016:1101.	

Elektromagnetische Verträglichkeit

Referenzierte Normen:	EN 63044-5-1, EN 63044-5-2
Erfüllt die Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2016 SI 2016: 1091 Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit.	

Anwendungsbedingungen

Bezugsnormen:	EN 50491-2
Betriebstemperatur:	-5 °C + 45 °C
Lagertemperatur:	- 20 °C + 55 °C
Relative Feuchtigkeit:	max. 90% (nicht kondensierend)
Anwendungsbereiche:	Innen, trockene Orte

Zertifizierungen	KNX
-------------------------	-----

ES

Descripción del producto y su funcionamiento
--

El Panel exterior de la puerta KNX capacitivo es un botón capacitivo con barra de led RGB; se utiliza en combinación con cubiertas de cristal/plexiglas disponibles en negro o blanco; estas cubiertas se pueden pedir en una versión específica para la aplicación requerida. La parte superior de la cubierta puede tener un número de habitación personalizado y retroiluminado; la parte inferior aparece con un botón para la función de timbre, uno para la función "No molestar" (DND) y otro para la función "limpiar habitación" (MUR). Están disponibles otros 2 botones capacitivos personalizables bajo pedido.

El dispositivo incluye un termostato de 2 estadios con controlador PI integrado para el pilotaje de aparatos de calentamiento y enfriamiento, válvulas, fan coil de y 4 tubos, etc.

El dispositivo tiene una sonda de temperatura a bordo y está dotado de una entrada en el lado posterior configurable como digital o analógico; de hecho, es posible conectar al conector posterior de 2 sentidos una sonda adicional NTC (código TS01A01ACC, TS01B01ACC, TS01D01ACC– no incluida) para obtener una segunda medida de la temperatura.

El dispositivo incluye una barra led RGB en el lado frontal para la visualización de estados o de otros tamaños disponibles en el bus KNX (función disponible en la gama RGB).

La serie 9025 KNX® se puede instalar en una caja de 2 o 3 módulos compatible con los principales estándares (italiano, alemán, inglés, etc.)

El dispositivo incluye la interfaz de comunicación KNX.

Programa aplicativo ETS

Descargable del sitio: www.eelectron.com

Número máximo direcciones de grupo:	250
Corresponde al número máximo de direcciones de distintos grupo que el dispositivo puede memorizar.	
Número máximo de asociaciones:	250
Corresponde al numero máximo de asociaciones entre objetos de comunicación y direcciones de grupo que el dispositivo puede memorizar.	

Datos Técnicos

Alimentación	
Via bus EIB/KNX	21 ÷ 32V DC
Corriente absorbida EIB / KNX:	max 20 mA @ 29V max 24 mA @ 21V

Entrada posterior – configuración digital

Para contactos sin potencial (contactos limpios)	
Longitud máxima cables	≤ 10 m (cable trenzado)
Tensión de barrido:	3.3 V DC (generada internamente)

Entrada posterior – config. analógica sonda temperatura

Se puede conectar a sonda NTC código:	
TS01A01ACC	(intervalo medida -20°C to +100°C)
TS01B01ACC	(intervalo medida -50°C to +60°C)
TS01D01ACC	(intervalo medida -5°C to +45°C)
Largo máximo de los cables:	≤ 30 m (cable trenzado)

Datos mecánicos

Envoltorio	material plástico (PC-ABS)
Dimensiones 2M:	(W x H x D) 96 x 96 x 36 mm
Peso (con cristal):	unos. 130 g (220 g)
Dimensiones 3M:	(W x H x D) 126 x 96 x 36 mm
Peso (con cristal):	unos. 130 g (240 g)

Seguridad eléctrica

Grado de protección:	IP20 (EN 60529)
Bus: tensión de seguridad	SELV 21 ÷ 32 V DC
Referencias normativas:	EN 63044-3
Cumple con la Directiva de Baja Tensión 2014/35 y las Normativas sobre los Equipos Eléctricos (Seguridad) 2016 S.I. 2016:1101.	

Compatibilidad electromagnética

Referencias normativas:	EN 63044-5-1, EN 63044-5-2
Cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y las Normativas de Compatibilidad Electromagnética 2016 SI 2016: 1091.	

Condiciones de empleo

Referencias normativas:	EN 50491-2
Temperatura operativa:	-5 °C + 45 °C
Temperatura de almacenamiento:	- 20 °C + 55 °C
Humedad relativa:	máx. 90% (no condensante)
Ambiente de uso:	interno, lugares secos

Certificaciones	KNX
------------------------	-----



CS05B01KNX-1 | 3

Pannello fuori porta KNX capacitivo - Bianco | Nero

KNX capacitive doorpanel - White | Black

KNX kapazitive Türaußenplatter - Weiß | Schwarz

Panel exterior de la puerta KNX capacitivo - Blanco | Negro



